

1010

N^o 1
WITH GERMAN
AND ENGLISH WORDS

N^o 2
WITH ENGLISH
WORDS ONLY

SUNG BY
MR. PLUNKET GREENE.

AN OLD SACRED LULLABY

(EIN NEUES ANDACHTIGES KINDELWIEGEN)

Composed by
D. CORNER

(1649.)

The English Words by
PAUL ENGLAND,

THE ACCOMPANIMENT ARRANGED
by

SAMUEL LIDDLE.

PRICE 2/- NET

BOOSEY & C^o

295, REGENT STREET, LONDON, W.

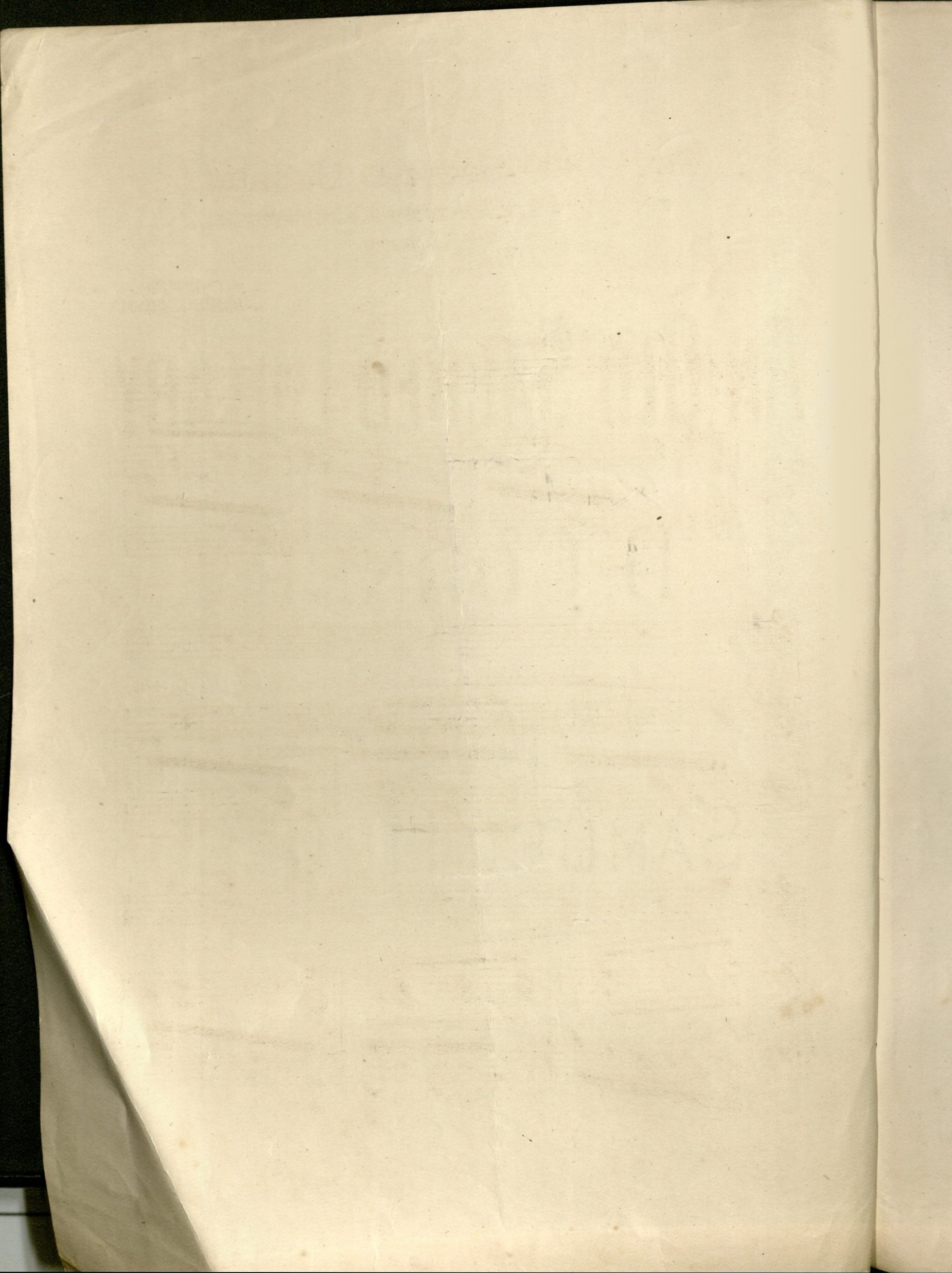
9, EAST 17TH STREET,
NEW YORK.

AND

384, YONGE STREET,
TORONTO.

THIS SONG MAY BE SUNG IN PUBLIC WITHOUT FEE OR LICENSE.
THE PUBLIC PERFORMANCE OF ANY PARODIED VERSION, HOWEVER, IS STRICTLY PROHIBITED.

COPYRIGHT 1900 BY BOOSEY & C^o



An Old Sacred Lullaby.

1

EIN NEUES ANDÄCHTIGES KINDELWIEGEN.

(D. Corner. 1649.)

English words by
PAUL ENGLAND.

Arranged by
SAMUEL LIDDLE.

Con moto e grazioso.

Voice.

Piano.

p

dolce.

col Ped.

mf

The musical score is arranged in three systems. Each system contains a voice line and a piano accompaniment. The key signature is one sharp (F#) and the time signature is 3/8. The first system shows the beginning of the piece with the instruction 'Con moto e grazioso.' The piano part starts with a piano (*p*) dynamic and includes a 'col Ped.' (con pedal) instruction. The second system continues the piano accompaniment. The third system features a mezzo-forte (*mf*) dynamic. The piano part includes various musical notations such as slurs, ties, and dynamic markings.

p

Ein Kind - lein in der Wie - - gen, Ein
 A babe lies in the cra - - dle, A

klein - es Kind - e - lein, Das gleis - set
 lit - tle babe so dear, With no - ble

wie ein Spie - - gel Nach a - de - lich - em
 light He shin - - eth, As shines a mir - ror

Schein, Das klein - e Kind - e - lein.
 clear, This lit - tle babe so dear.

dim.

Das Kind - lein das wir mein - -
 The babe with - in the cra - -

- en, Das heisst: Herr Je - su Christ;..... Das ver-leih' uns
 - dle Is Jes - us Christ our Lord;..... To us all

Fried' und Ein - ig - keit, Wohl hie zu die - ser Frist,.....
 peace and am - i - ty At this good time af - ford,.....

Das geb' uns Je - su Christ!.....
 Thou Jes - us Christ our Lord!.....

pp

Und wer das Kind will wie - - gen, Das
 Who - so would rock the cra - - dle, Where

dim. *pp*

una corda.

klein - e Kind - e - lein, Der muss das
 lies the gen - tle Child, A low - ly

nicht be - trü - - ben, Er muss de - müth - ig
 heart must lead him, By pass - ions un - de -

sempre pp

sein, Mit Mar - ia der Jung - frau rein.
 - filed, As Ma - ry, pure and mild.

pp *tre corde* *cresc.*

mf *cresc.*

O Je - su, lieb - ste - s Kind - e - lein, Du
 O Je - sus, babe be - lov - é - é! O

klein - es Kind - e - lein, Wie gross ist doch die
 Je - sus, babe... di - vine! How migh - ty is Thy

R.H.

Lie - be dein! Schleuss' in das Her - ze mein... Die
 won - d'rous love! Fill Thou this heart of mine... With

dim. e rall.

rall.

gross - e Lie - be dein!
 that great love... of Thine!

pp *molto rit.* *ppp*

p *colla voce.* *L.H.*

BOOSEY & CO.'S New and Standard Songs and Ballads.

PRICE TWO SHILLINGS EACH NET.

The Compass of the first Key only is given: from this the Compass of the other Keys can be readily found.

Song	Compass of 1st Key	Sung by	Song	Compass of 1st Key	Sung by	Song	Compass of 1st Key	Sung by
STEPHEN ADAMS LITTLE HUT BY THE BANYAN TREE, D, E, F	C2 to E	Mr. Herbert Cave	A. M. GOODHART FAIRY WENT A-MARKETING, F, G, A	B7 to C	Mdme. Clara Butt	WILFRID SANDERSON DON'T HURRY, D, E, F	B to F#	Miss Flora Woodman
ROSES, A, B, C, D, E, F	D2 to E2	Mr. John Harrison	DOUGLAS GRANT LITTLE FRENCH BARY, D	C to E	Mr. Harry Dearth & Mr. Topiiss Green	EASTER FLOWERS, A, B, C, D	B7 to E7	Mr. Ivor Foster
THORA, D, E, F, G	A to D	Mr. Ivor Foster	A. E. GRIMSHAW THE SONGS MY MOTHER SANG, D, F	A to E	All Sopranos and Contraltos	BREAK O' DAY, B, C, D	C to F	Miss Carrie Tubb
NIRVANA, B, C, D, E, F	C to E2	Mr. Edward Lloyd	BATTISON HAYNES OFF TO PHILADELPHIA, C, D	G to D	Mr. Plunket Greene	THE GLORY OF THE SEA, B, C, D	F to E2	Miss Phyllis Lett
THE HOLY CITY, A, B, C, D, E, F	C to E	Mr. Edward Lloyd	KATHLEEN HERON-MAXWELL KEEP ON HOPE, C, E, F	C to D	All Voices	ONE MORNING VERY EARLY, E, F, G	B7 to E7	Miss Flora Woodman
MONA, C, D, E, F, G	B7 to E7	Mr. Edward Lloyd	MICHAEL HEAD SHIPS OF ARCADY, B, C, D	B7 to E7	Miss Astra Desmond	CAPTAIN MAC, C, D	G to E	Mr. Harry Dearth
STAR OF BETHLEHEM, E, F, G, A, B	A to D	All Baritones	HERBERT HUGHES I KNOW MY LOVE, E, F, G	B7 to E7	Mdme. Clara Butt	FRIEND O' MINE, F, G, A, B, C	B7 to C	Mr. Norman Williams
THEY ALL LOVE JACK, D, E, F, G	B7 to D	All Baritones	LIZA LEHMANN IF I BUILD A WORLD FOR YOU, C, E, F, G	C to C	Miss Louise Dale	SPRING'S AWAKENING, F, G, A, B, C	B4 to F	Miss Felice Lyne & Miss F. Woodman
THE LITTLE HERO, B, C, D, E, F	B7 to D	All Baritones	LAURA G. LEMON MY AIN FOLK, D, E, F, G	A7 to D7	Mdme. Clara Butt	SHIPMATES O' MINE, F, G, A	G to D	Mr. Norman Williams
THE MIDSHIPMATE, B, C, D, E, F	B7 to D	All Baritones	FRANCO LEONI LEAVES & THE WIND, C, E, F, G	G to C	Mdme. Clara Butt	BEYOND THE DAWN, B, C, D, E, F	A to E7	Miss Lucy Nuttall
NANCY LEE, C, D, E, F, G	G to D	All Baritones	S. LIDDLE ABIDE WITH ME, C, D, E, F, G	G to E	Mdme. Clara Butt	VALLEY OF LAUGHTER, E, F, G	C to F	Miss Carrie Tubb
FRANCES ALLITSEN THERE'S A LAND, D, E, F, G	A to D	Mdme. Clara Butt	A FAREWELL, G, A, B, C, D, E HOW LOVELY ARE THY DWELLINGS, C, D, E, F	D to D	Mr. John McCormack	MY DEAR SOUL, A, B, C	A7 to E7	Mdme. Clara Butt
BREAK, DIVINE LIGHT, Duet, E, F, G	E7 and F	Mr. K. Runford	D. MACMURROUGH MACUSHIA, F, A, B, C	C to E7	Mr. John McCormack	UNTIL, D, E, F, G	B7 to E7	All Voices
LORD IS MY LIGHT, B, C, E, F	A to E7	Mdme. Clara Butt	E. J. MARGETSON TOMMY LAD, C, D, E, F	A to D	Mr. Harry Dearth	THE VOYAGERS, Duet, E, F, G	G to D	Mr. Ivor Foster
A SONG OF THANKSGIVING, C, E, F, G	A to C2	Mdme. Clara Butt	CHARLES MARSHALL I HEAR YOU CALLING, G, A, B, C	D to E	Mr. John McCormack	A CORNISH HAUL (5 songs) 5/6	B to E	Baritones
AUGUSTUS BARRATT MY SHIPS, C, D	B7 to F	Mdme. Clara Butt	THE PEARL CROSS, D, E, F, G DEAR LOVE, REMEMBER ME, G, A, B, C	A to D	Miss Phyllis Lett	SOMEDAY AT LAST, A, B, C, D	B to E	Miss Astra Desmond
ROBERT BATTEN APRIL MORN, B, C, D	B7 to B7	Miss Egan Florence	JOHN W. METCALF ABSENT, E, F, G, A, B, C	B7 to C	Mr. J. McCormack & Mr. Ivor Foster	LONGSHORE, C, D	C to E	Mr. Harry Dearth
PEACE AND REST, A, B, C, D, E	E7 to E7	Mdme. Clara Butt	FRANK L. MOIR DOWN THE VALE, C, D, E, F, G	A to C	All Voices	COMPANY SERGEANT-MAJOR, B, C, D	B7 to D	Mr. Harry Dearth
A. H. BEHREND CROSSING THE BAR, D, E, F	A to D	Contraltos	DOWN THE VALE, Duet, F & G ONLY ONCE MORE, D, E, F, G	B7 to E	All Tenors	HOME-ALONG, G, A, A	A to E	Miss Lucy Nuttall
THE GIFT, C, E, F, G	B7 to C	Contraltos	J. L. MOLLOY THE CARNIVAL, B, C, D, E, F	A to D	Mr. Ivor Foster	NIGHTINGALE OF JUNE, D, E, F	A to E	Miss Lucy Nuttall
DADDY, F, G, A, B	C to D	Contraltos	LOVE'S OLD SWEET SONG, E, F, G G O'CONNOR MORRIS ALLELUIA, D, E, F	A to C	Mdme. Clara Butt	DEVONSHIRE CREAM AND CIDER, C, D, E, F	C to G	Miss Carrie Tubb
FREDK. BEVAN FLIGHT OF AGES, G, A, B, C	B2 to D	All voices	ALICIA A. NEEDHAM HUSHEN, B, C, D	B7 to D	Mdme. Clara Butt	WHERE THE GREAT SHIPS RIDE, A, B, C	A7 to E7	Miss Phyllis Lett
J. BLUMENTHAL SUNSHINE AND RAIN, F, G, A	A to D	Mdme. Ada Crossley	FAIRY'S LULLABY, E, F, G, A, B ERNEST NEWTON ALBA MINE, C, D, E, F	B7 to E7	Miss Louise Dale	ROSE OF PERFECT LOVE, D, E, F	D7 to E7	Mr. Herbert Cave
A. HERBERT BREWER THE FAIRY PIPERS, F, G, A, B, C	B7 to C	Mdme. Clara Butt	IN SPRINGTIME, F, G, A IN SPRINGTIME, Duet, G, A	C to D	Tenors, Baritones	THE LITTLE BROWN OWL, C, D, E	B to E	Miss Flora Woodman
FERRY, ABOY, D, E, F, G	D to E	Miss Flora Woodman	IVOR NOVELLO LITTLE DAMOSEL, D, E, F, G	A to E	All Voices	ARTHUR SOMERVELL SONGS FROM TENNYSON'S "MAUD" (7/-)		Mr. Plunket Greene
HAREBELLS, D, E, F	C to E7	Miss Phyllis Lett	HERBERT OLIVER SONGS OF A VIVANDIERE (4/-)	Low and high voices	Mr. John Coates	WHEN YOU COME HOME, D, E, F, G	A to D	Miss Lucy Nuttall
FAIRIES HAVE NEVER A PENNY, C, E, F	C to D	Mdme. Clara Butt	ON THE MARCH, B, C, D, E, F C. HUBERT H. PARRY HYMN FOR AVIATORS, E, F, G	B7 to F	Miss Carrie Tubb	IN AN OLD FASHIONED TOWN, C, D, E, F, G	A to D	Mr. Ivor Foster
C. WAKEFIELD CADMAN AT DAWNING, E, G, A, B, C	B to E2	Mr. John McCormack	C. PINSUTI THE LAST WATCH, D, F, G	D to E7	Mdme. Clara Butt	THE WATCHMAN, C, D, E	G to D	Mr. Norman Williams
I HEAR A THRUSS AT EVE, E, F, A	B7 to E7	Mr. John McCormack	PRINCE PONIATOWSKI YEOMAN'S WEDDING, G, A, B, C	D to E	Mr. Edward Lloyd	IF I MIGHT COME TO YOU, F, G, A, B, C	C to C	Mr. Ivor Foster
FROM THE LAND OF THE SKY BLUE WATER, G, G, B, C	D7 to D7	Mr. John McCormack	ROGER QUILTER THREE SHAKESPEARE SONGS (3/6)	C to D	Mr. Santley	SERGEANT OF THE LINE, F, G, A	A to C	Mr. Harry Dearth
LEWIS CAREY BREAK, BREAK, BREAK! F, G, B	A7 to E7	Mdme. Clara Butt	TO JULIA (Six Lyrics) (5/6) SEVEN ELIZABETHAN LYRICS (5/6)	Low, med. and high	Mr. John Coates	MOUNTAIN LOVERS, B, C, E, F	B7 to D	Mr. John McCormack
GOD IS OUR REFUGE, D, F	A to E7	Miss Phyllis Lett	SONGS OF SORROW (3/6) NOW SLEEPS THE CRIMSON PETAL, D, E, F, G	Low & high	Mr. Gervase Elwes	LIKE STARS ABOVE, A, B, C, D	C2 to E	All Tenors
Nearer, My God, to Thee, F, G, A, B	C to F	Mdme. Ada Crossley	JUNE, D, F KENNEDY RUSSELL AS YOU PASS BY, B, C, D, E	B to D	Miss Phyllis Lett	IF YOU WERE HERE, B, C, D, E, F	B7 to D	Miss Lily Fairney
ERIC COATES A DINDER COURTESHIP, B, C, D	B7 to D	Mr. Harry Dearth	A LITTLE PRAYER FOR ME, F, G, A, B, C AS ONCE OF OLD, A, C, D	B7 to D	Mr. Herbert Cave	MY PRAYER, C, D, E, F, G	A to C	Miss Phyllis Lett
STONECRACKER JOHN, D, E, F	A to D	Mr. Harry Dearth	J. SARJEANT WATCHMAN! WHAT OF THE NIGHT? Duet, Tenor & Baritone, F & G	B7 to D	Mr. Herbert Cave	ROAD THAT LEADS TO YOU, F, G, A, B, C	C to C	Miss Lily Fairney
FOUR OLD ENGLISH SONGS (4/-)	Low, med. and high	Miss Carrie Tubb & Miss Flora Woodman	BLOW, BLOW, B, C, D F# to D	F# to D	Mr. Robert Radford	W. H. SQUIRE WHEN YOU COME HOME, D, E, F, G	A to D	Miss Lucy Nuttall
S. COLERIDGE-TAYLOR BIG LADY MOON, D, E, F, G	A7 to E7	Miss Phyllis Lett	HERBERT OLIVER SONGS OF A VIVANDIERE (4/-)	Low and high voices	Miss Carrie Tubb	IN AN OLD FASHIONED TOWN, C, D, E, F, G	A to D	Mr. Ivor Foster
FIVE FAIRY BALLADS (5/6)	Low & High	Miss Phyllis Lett	ON THE MARCH, B, C, D, E, F C. HUBERT H. PARRY HYMN FOR AVIATORS, E, F, G	B7 to F	Miss Carrie Tubb	THE WATCHMAN, C, D, E	G to D	Mr. Norman Williams
F. H. COWEN BORDER BALLAD, A, B, D	C to E	Mr. Ivor Foster	C. PINSUTI THE LAST WATCH, D, F, G	D to E7	Mdme. Clara Butt	IF I MIGHT COME TO YOU, F, G, A, B, C	C to C	Mr. Ivor Foster
THE SWALLOWS, F, G, A	C to F	Miss Egan Florence	PRINCE PONIATOWSKI YEOMAN'S WEDDING, G, A, B, C	D to E	Mr. Edward Lloyd	SERGEANT OF THE LINE, F, G, A	A to C	Mr. Harry Dearth
PROMISE OF LIFE, C, D, E, F, G	A to C	Mdme. Clara Butt	ROGER QUILTER THREE SHAKESPEARE SONGS (3/6)	C to D	Mr. Santley	MOUNTAIN LOVERS, B, C, E, F	B7 to D	Mr. John McCormack
THE BETTER LAND, A, B, C, D, E, F	A7 to E7	Mdme. Clara Butt	TO JULIA (Six Lyrics) (5/6) SEVEN ELIZABETHAN LYRICS (5/6)	Low, med. and high	Mr. John Coates	LIKE STARS ABOVE, A, B, C, D	C2 to E	All Tenors
HAROLD CRAXTON TIMOTHY, F, A	C to C	Mdme. Clara Butt	SONGS OF SORROW (3/6) NOW SLEEPS THE CRIMSON PETAL, D, E, F, G	Low & high	Mr. Gervase Elwes	IF YOU WERE HERE, B, C, D, E, F	B7 to D	Miss Lily Fairney
MAVIS, F, G, A, B	C to F	Mr. John McCormack	JUNE, D, F KENNEDY RUSSELL AS YOU PASS BY, B, C, D, E	B to D	Miss Phyllis Lett	MY PRAYER, C, D, E, F, G	A to C	Miss Phyllis Lett
SORROW NO MORE, E, F, G	D to E7	Mdme. Clara Butt	A LITTLE PRAYER FOR ME, F, G, A, B, C AS ONCE OF OLD, A, C, D	B7 to D	Mr. Herbert Cave	ROAD THAT LEADS TO YOU, F, G, A, B, C	C to C	Miss Lily Fairney
UNDER THE STARS, D, E, F, G	D to E	Mr. Herbert Cave	J. SARJEANT WATCHMAN! WHAT OF THE NIGHT? Duet, Tenor & Baritone, F & G	B7 to D	Mr. Herbert Cave	C. V. STANFORD DRAKE'S DRUM, C and D minor	B7 to D	All Baritones
C. ALISON-CROMPTON AUTUMN, C, D, E, F	A to E	Miss Carrie Tubb, Mr. Gervase Elwes & Miss A. Desmond	BLOW, BLOW, B, C, D F# to D	F# to D	Mr. Robert Radford	SONGS OF THE SEA (4/-)	C2 to E	Mr. Plunket Greene
J. AIRLIE DIX A JOILY OLD CAVALIER, B, C, E, F	G to D	Mr. Charles Knowles	HERBERT OLIVER SONGS OF A VIVANDIERE (4/-)	Low and high voices	Miss Carrie Tubb	FATHER O'FLYNN, A, B, C	A7 to E7	Mr. Santley
THE TRUMPETER, F, G, A, C	A to C	Mr. Ivor Foster	ON THE MARCH, B, C, D, E, F C. HUBERT H. PARRY HYMN FOR AVIATORS, E, F, G	B7 to F	Miss Carrie Tubb	THE WATCHMAN, C, D, E	G to D	Mr. Norman Williams
FRANCIS DOREL GARDEN OF YOUR HEART, F, A, B, C	B to D	Mr. Topiiss Green	C. PINSUTI THE LAST WATCH, D, F, G	D to E7	Mdme. Clara Butt	IF I MIGHT COME TO YOU, F, G, A, B, C	C to C	Mr. Ivor Foster
WHEN MY SHIPS, F, G, A, B, C	A to D	All Voices	PRINCE PONIATOWSKI YEOMAN'S WEDDING, G, A, B, C	D to E	Mr. Edward Lloyd	SERGEANT OF THE LINE, F, G, A	A to C	Mr. Harry Dearth
EDWARD ELGAR IN THE DAWN, C, E, F	C to E	Mr. John Coates	ROGER QUILTER THREE SHAKESPEARE SONGS (3/6)	C to D	Mr. Santley	MOUNTAIN LOVERS, B, C, E, F	B7 to D	Mr. John McCormack
LAND OF HOPE & GLORY, B, C, D	B7 to E7	Mdme. Clara Butt	TO JULIA (Six Lyrics) (5/6) SEVEN ELIZABETHAN LYRICS (5/6)	Low, med. and high	Mr. John Coates	LIKE STARS ABOVE, A, B, C, D	C2 to E	All Tenors
THE PIPES OF PAN, G, A, B	B7 to D	Mr. Ivor Foster	SONGS OF SORROW (3/6) NOW SLEEPS THE CRIMSON PETAL, D, E, F, G	Low & high	Mr. Gervase Elwes	IF YOU WERE HERE, B, C, D, E, F	B7 to D	Miss Lily Fairney
WHERE CORALS LIE, (No. 1) D & B min., & (No. 2) F & D min.	A2 to D	Mdme. Clara Butt	JUNE, D, F KENNEDY RUSSELL AS YOU PASS BY, B, C, D, E	B to D	Miss Phyllis Lett	MY PRAYER, C, D, E, F, G	A to C	Miss Phyllis Lett
IN HAVEN, C, E, F	C to C	Mdme. Clara Butt	A LITTLE PRAYER FOR ME, F, G, A, B, C AS ONCE OF OLD, A, C, D	B7 to D	Mr. Herbert Cave	ROAD THAT LEADS TO YOU, F, G, A, B, C	C to C	Miss Lily Fairney
SABBATH MORNING AT SEA, B, C	A to F	Mdme. Clara Butt	J. SARJEANT WATCHMAN! WHAT OF THE NIGHT? Duet, Tenor & Baritone, F & G	B7 to D	Mr. Herbert Cave	ARTHUR SOMERVELL SONGS FROM TENNYSON'S "MAUD" (7/-)		Mr. Plunket Greene
ARTHUR FOOTE IRISH FOLK SONG, E, F, G	B to E	Miss Louise Dale	BLOW, BLOW, B, C, D F# to D	F# to D	Mr. Robert Radford	WHEN YOU COME HOME, D, E, F, G	A to D	Miss Lucy Nuttall
A. SCOTT GATTY ROTHESAY BAY	D to E7	Baritone Solos with Chorus	HERBERT OLIVER SONGS OF A VIVANDIERE (4/-)	Low and high voices	Miss Carrie Tubb	IN AN OLD FASHIONED TOWN, C, D, E, F, G	A to D	Mr. Ivor Foster
PLANTATION SONGS, Vols. 1, 2, 3 & 4 (Six Songs in each), 3/- ea.	D to E7	Baritone Solos with Chorus	ON THE MARCH, B, C, D, E, F C. HUBERT H. PARRY HYMN FOR AVIATORS, E, F, G	B7 to F	Miss Carrie Tubb	THE WATCHMAN, C, D, E	G to D	Mr. Norman Williams
EDWARD GERMAN GLORIOUS DEVON, C, D, F	B to D	Mr. Ivor Foster	C. PINSUTI THE LAST WATCH, D, F, G	D to E7	Mdme. Clara Butt	IF I MIGHT COME TO YOU, F, G, A, B, C	C to C	Mr. Ivor Foster
LOVE, THE PEDLAR, C, D, E, F	B to D	Mdme. Ada Crossley	PRINCE PONIATOWSKI YEOMAN'S WEDDING, G, A, B, C	D to E	Mr. Edward Lloyd	SERGEANT OF THE LINE, F, G, A	A to C	Mr. Harry Dearth

The above Songs may be sung in public without fee or license. The public performance of any parodied versions, however, is strictly prohibited.

BOOSEY & CO., 295, Regent Street, London, Music Publishers & Band Instrument Manufacturers.